



# MAGATARTÁSI KÓDEX



## Az AMANN Magatartási Kódexe – Közös értékek a sikeres jövő érdekében

Kedves Munkatársaink!

Örömmel mutatjuk meg Önöknek az AMANN Group átdolgozott Magatartási Kódexét.

Az AMANN Magatartáskódexe tartalmazza az etikus magatartás legfontosabb alapelveit, amelyeket be kell tartania az AMANN Group-nál végzett üzleti tevékenység során. Az először 2009-ben közzétett, és utoljára 2016-ban átdolgozott Magatartási Kódex tartalmaz számos, az aktuális fejlesztések miatt szükségessé vált kiegészítést és pontosítást.

A globális nézőpontot képviselő AMANN Group-nak egyértelműen nemcsak a hazai, hanem a nemzetközi jogi és közigazgatási előírásoknak is meg kell felelnie napi szinten. Ezen jogi szabályok mellett az erkölcsi értékeket, például a személyes integritást, a felelősségtudatot és a lojalitást is erősíteni akarjuk az AMANN Group-ban ezen belső szabályrendszerrel. Az AMANN Group minden dolgozójának törvényes és etikailag kifogástalan magatartása bizalmat kelt és jelentősen hozzájárul jó hírnevünkhöz mint megbízható, tiszteletben tartott üzleti partner.

Ezzel a Magatartási Kódexszel alátámasztjuk azt a meggyőződésünket, hogy az AMANN Group csak akkor lesz hosszútávon sikeres a jövőben, ha minden munkatársunk közös értékeket vall, és alkalmazza azokat a mindennapi munkájuk során. Ezért kérjük, ismerkedjen meg a Magatartási Kódex tartalmával, és tartsa be a leírt előírásokat.

Amennyiben bármilyen jogi kétség merül fel a saját magatartásával kapcsolatban, vagy ha a saját munkaterületén jogilag kétséges folyamatokra utaló jelek merülnek fel, akkor a szigorú titoktartást figyelembe véve vegye fel a kapcsolatot a Csoport Megfelelésért felelős Tisztviselőjével (Németországon kívül az Ön szervezetének a Megfelelési Vezetőjével), vagy a Global HR vezetővel.

Tisztelettel,

sk

Bodo Bölzle  
CEO  
vezérigazgató

sk

Wolfgang Findeis  
CFO  
pénzügyi igazgató

sk

Peter Morgalla  
COO  
ügyvezető igazgató

# Az AMANN Magatartási Kódexe

## 1. Hatály

Az AMANN Magatartási Kódexe az AMANN Group összes vállalatára vonatkozik világszerte, és kötelező érvényű minden Munkavállalója számára. Amennyiben további magatartási szabályok vannak meghatározva a csoporthoz tartozó adott vállalatnál vagy adott személyek csoportjánál, akkor azok az AMANN Magatartási Kódexét kiegészítve megkötések nélkül érvényesek. Továbbá minden Munkavállalónak be kell tartania azon törvényeket és rendelkezéseket, melyek üzleti tevékenységeinket szabályozzák.

## 2. Üzleti partnerekkel való kapcsolattartás

Tevékenységeink középpontjában mindig üzleti partnereink (ügyfelek, értékesítési partnerek és beszállítók) állnak, akik udvariasságot és tiszteletet várnak el tőlünk, valamint azt, hogy tisztességesen viselkedjünk velük szemben. Ezért az AMANN Group célja az üzleti partnereinkkel való kapcsolat fenntartása, melyet kölcsönös megbízhatóság és fenntarthatóság, valamint átlátható és érthető döntéshozatal illetve kommunikáció jellemez.

Cserébe azt várjuk üzleti partnereinktől, hogy az AMANN Magatartási Kódexében meghatározott elvek képezzék az együttműködés alapját, és azt hogy üzleti partnereink szervezeti területükön valamint ellátási láncukban az alábbi alapelveket betartsák:

- Az alkalmazandó törvényeknek és rendeleteknek való megfelelés
- Korrupciómentes üzleti magatartás
- Tisztességes verseny
- Adatok és üzleti információk védelme
- Összeférhetetlenség elkerülése
- Környezetvédelem és a természeti erőforrások gazdaságos felhasználása
- Tisztességes munkakörülmények
- Megkülönböztetéstől mentes és tiszteletteljes bánásmód a munkahelyi környezetben
- Munka- és egészségvédelem
- A munkavállalók jogainak tiszteletben tartása
- Gyermekek- és kényszermunka kizárása

Ezeket az alapelveket rögzítettük az AMANN Beszállítói Magatartási Kódexében is, amely a beszállítók és az AMANN Group közötti szerződéses viszony lényeges részét képezi a 2018-as bevezetése óta.

### 3. Korrupcióellenesség / Jogtalan előny nyújtása és elfogadása

A világ legtöbb jogrendszere a korrupciót bűncselekménynek minősíti, és ezért olyan büntetéseket ír elő, amelyek nemcsak az elkövetőt érintik, hanem a mögöttük álló vállalatokat is veszélybe sodorhatják. A korrupció viselkedés mindenféle formáját elutasítjuk, mert végeredményben túlzott árstruktúrához, a verseny torzulásához és a közösség rombolásához vezet.

Az AMANN Group nagy hangsúlyt fektet termékeik és szolgáltatásaik árára, minőségére, alkalmasságára, valamint a kivitelezésre. Ugyanezen kritériumok alapján választjuk ki beszállítóinkat is.

A megrendelések előkészítése, kezelése vagy kiszállítása során semminemű személyes érdek nem kérhető, nem elfogadható, nem felajánlható illetve nem nyújtható a kedvezményes elbánás érdekében. Nem adható vagy fogadható el semminemű ajándék. Kivételt képeznek azok az alkalmi vagy promóciós ajándékok, amelyek szokásosak és elfogadottak az üzleti életben és üzleti vendéglátásban egy adott országban, feltéve, hogy ez összeegyeztethető a vonatkozó jogszabályokkal, és az üzleti döntés befolyásolása eleve kizárt.

Ajándékként készpénz elfogadása vagy átadása tilos. Termékek vagy egyéb tárgyak kölcsönadása vagy kölcsönbe fogadása szintén tiltott ajándéknak vagy juttatásnak minősül. Különös tekintettel a köztisztviselőkre, illetve a hivatalnokokra, beleértve a külföldi illetékességűeket is.

Az üzleti partnerektől származó vagy rajtuk keresztül érkező, üzleti úthoz nem kapcsolódó, szokatlan vagy nem helyénvaló meghívásokhoz a vállalat előzetes jóváhagyása szükséges.

Ha egy munkavállaló szembesül egy ajánlattal vagy személyes juttatás iránti kérelemmel, a kérést el kell utasítani, és az ügyet haladéktalanul jelenteni kell a közvetlen vezetőnek és a Csoport Megfelelőségi Tisztviselőjének (Németországon kívül az adott szervezetért felelős Megfelelőségi Vezetőnek is).

Az AMANN Group többségi részvénytulajdonosa, a nonprofit Hanns A. Pielenz Alapítvány felelős elsősorban azért, hogy ellenszolgáltatás nélküli adományokat nyújtson harmadik feleknek a projektek reklámozása érdekében. A további adományozási vagy támogatási tevékenységekre vonatkozó elvárásokat az AMANN Group globális adományozási és szponzorálási irányelvei határozzák meg.

### 4. A cég vagyonának felelősségteljes kezelése

Az AMANN Group cégvagyonát védeni kell a veszteségektől, károktól, lopásoktól és visszaélésektől. Minden munkavállaló köteles gondosan és megfelelően kezelni a cég eszközeit és berendezéseit, beleértve többek között a gépeket, járműveket, szerszámokat, valamint az információs és kommunikációs rendszereket. Különös tekintettel arra, hogy a rendelkezésre bocsátott céges információs és kommunikációs rendszerek elsősorban üzleti célt szolgálnak. Ezért ezeknek az eszközöknek a magáncélra történő használatát minimálisra kell korlátozni, a vonatkozó törvényeket és előírásokat mindenkor be kell tartani. A cég nem szenvedhet semmilyen, magánhasználatból eredő kárt.

Megengedett, hogy az ilyen céges munkaeszközöket (pl. az AMANN Group által biztosított vállalati mobiltelefonokat és laptopokat) az arra jogosult személy a vállalat telephelyéről üzleti célra elvigye. A szükséges üzleti utakat tudatosan, költséghatékonyan és a vonatkozó AMANN utazási irányelveknek megfelelően kell megtervezni és végrehajtani.

## 5. Tisztességes verseny

A tisztességes verseny védelmét szolgáló előírások a szabad piacgazdaság nélkülözhetetlen részét képezik. Ezt tekintve szinte minden országnak megvannak a saját hatályban levő törvényei, amelyek jelentős szankciókat fogalmazznak meg jogsértés esetén.

Beleértve többek között:

- A versenytársak közötti árák, területi felosztás, vevőcsoportok vagy termelési mennyiségek közötti megállapodások tilalma;
- Az értékesítési partnerek árrögzítésének tilalma;
- A piaci erőfölénnyel való visszaélés tilalma;
- A vállalkozások egyesülésének felügyelete a piaci erőfölény kialakulásának megakadályozása érdekében.

Különös jelentőséggel bírnak a piaci szereplők közötti megállapodások. Ezek minden igazságszolgáltatás szerint tiltottak, és a cél a verseny korlátozása. Tilosak az informális megbeszélések, a szóbeli megállapodások vagy akár csak az összehangolt magatartás, ha az érinti a versenyt korlátozó intézkedést, megállapodást. Még a konspiratív jellegű ajánlat is kerülendő.

A versenytársakkal folytatott megbeszélések során nem osztható meg bizalmas információ az árákról, a közelgő árváltozásokról, illetve ügyfelet vagy beszállítót érintő viszonyról. Kivételt képez, ha az információ egy adott projekt, például egy közös vállalkozás tervezett felvásárlása vagy alapítása, illetve egy meg nem kötött megállapodás miatt kerül átadásra.

Az AMANN Group jogi osztálya tanácsot nyújt egyedi esetekben.

## 6. Információk és üzleti titkok felelősségteljes kezelése

Találmányaink, termékeink és szakértelmünk biztosítja a vállalat hosszútávú sikerét. Az AMANN Group célul tűzte ki egyrészt munkavállalóinak kreatív és innovatív képességeinek támogatását, másrészt a szellemi tulajdon védelmének biztosítását harmadik felekkel szemben, és harmadik felek jogosulatlan hozzáféréseivel szemben. Ezért minden munkavállalónak be kell tartania a megfelelő és szükséges biztonsági előírásokat mind a személyes kapcsolattartás során, mind a harmadik felekkel folytatott elektronikus kommunikáció során. Ugyanez vonatkozik azokra az információkra, amelyeket harmadik felek bizalmasan osztanak meg velünk. Ezért minden munkavállalónak be kell tartania a vonatkozó megfelelő biztonsági előírásokat az operatív, valamint egyéb vállalati titkok védelme érdekében a harmadik felekkel folytatott mind személyes, mind elektronikus kommunikáció során.

A titoktartási kötelezettség mindig fennáll, ha feltételezhető, hogy a munkáltatónak jogos üzleti érdeke fűződik a titoktartáshoz. Az AMANN Group munkavállalói mint AMANN alkalmazott előzetes jóváhagyás nélkül nem vehetnek részt nyilvános megbeszéléseken (pl. előadással egybekötött események, stb.), illetve céghez kötődő információkat nyilvános helyen (pl. Interneten) nem tehetnek közzé.

Az AMANN Group tiszteletben tartja a munkavállalók, valamint a harmadik felek személyes adataihoz fűződő jogait, és minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy ezeket az adatokat csak a törvényi előírásoknak megfelelően gyűjtsék össze, dolgozzák fel vagy használják fel.

Az AMANN Group Adatvédelmi Biztosa tanácsot nyújt egyedi esetekben.

## 7. Összeférhetetlenség elkerülése

Minden Munkavállaló köteles mindig lojálisnak maradni a vállalattal szemben, és az AMANN Group érdekeit szem előtt tartva cselekedni. A magánérdekek nem befolyásolhatják az üzleti tevékenységeket. Az összeférhetetlenség elkerülése érdekében minden Munkavállalónak tájékoztatnia kell a felettesét, valamint a felelős HR Osztályt, és előzetes hozzájárulás szükséges az alábbi esetekben:

- Megbízást szándékozik elfogadni egy másik cégnél;
- Fizetett vagy nem fizetett másodállást szándékozik elkezdni;
- Vállalkozói tevékenység elkezdését tervezi.

Különös tekintettel arra az esetre, ha olyan társaságnál kap munkalehetőséget, amellyel az AMANN Group üzleti kapcsolatban áll, vagy annak versenytársa.

## 8. Hátrányos megkülönböztetés tilalma

Az AMANN Group minden munkavállalójának joga van a felettesek, munkatársak és kollégák tisztességes, udvarias és tisztelettudó bánásmódjához. Senki nem részesülhet előnyben, senkit nem zaklathatnak, és nem részesülhet hátrányos megkülönböztetésben fajuk, bőrszínük, nemzetiségük, nyelvük, származásuk, nemük, családi állapotuk, szexuális identitásuk, hitvallásuk, politikai nézeteik, szakszervezeti tagságuk, életkoruk, fizikai alkatuk vagy megjelenésük miatt. Minden munkavállaló köteles tiszteletben tartani a többi alkalmazott személyes szféráját. Tilos a szexuális zaklatás és az erőszakoskodás.

## 9. Külkereskedelem és annak ellenőrzése

Az AMANN Group egy piacvezető vállalat, amelynek globális üzleti tevékenységei során be kell tartania az áruk szabad mozgását korlátozó jogi rendelkezéseket. Számos hazai és nemzetközi törvény illetve embargó korlátozza vagy tiltja az áruk, technológiák valamint a szolgáltatások importját, exportját vagy belföldi kereskedelmét, illetve a tőke és fizetések szabad áramlását. Ezen korlátozások illetve tilalmak az áruk jellegéből, a származási vagy a rendeltetési országból, vagy az üzleti partner személyéből fakadhatnak.

Különösen fontosak a hazai és a nemzetközi importot és exportot szabályozó rendelkezések. Minden munkavállalónak be kell tartania ezeket a rendelkezéseket, amikor termékeket vagy szolgáltatásokat vásárolnak, adnak el, közvetítenek vagy reklámoznak, illetve amikor a technológiákat átadják vagy átveszik. Mindezek előtt meg kell arról győződni, hogy az adott üzleti tevékenység igényel-e hatósági intézkedést.

Továbbá az AMANN Group elkötelezett a csempészet és a pénzmosás elleni küzdelemben is. Az AMANN Group minden vállalatának meg kell tennie a szükséges szervezeti intézkedéseket, és meg kell nevezniük a felelős személyeket, akik garantálják a fent említett előírások betartását.

## 10. Munka- és egészségvédelem

A munka- és egészségvédelem, valamint termékeink biztonsága a legfontosabb az AMANN Group számára. Arra törekszünk, hogy hosszú távon a balesetek száma nulla legyen, ezért elvárjuk, hogy minden munkavállalónk betartsa a biztonsági előírásokat, tisztában legyen a veszélyekkel, és előre gondolkodjon, mindig kellő óvatossággal végezze munkáját. Ez minden olyan veszélyre vonatkozik, amely munkavállalóink munkahelyén vagy termékeink használatakor merülhet fel, különös tekintettel a tűz- és vegyvédőkre, valamint az épületek és a gépek biztonságára.

A lehetségesen felmerülő, valamint a lehetségesnek hitt balesetekről illetve veszélyekről azonnal tájékoztatni kell a felelős felettest. Minden illetékes személy felelős a munkavállalók védelméért, így ennek megfelelően kell irányítani, képeznie és felügyelnie őket.

Biztosítani kell azt is, hogy a munkavállalók rendelkezzenek a szükséges higiéniai körülményekkel munkahelyükön, valamint a szociális és egészségügyi helyiségekben.

## 11. Munkavállalók kapcsolatai

Az AMANN Group betartja az adott ország vonatkozó munkaügyi jogszabályait, valamint a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) által kidolgozott alapelveket. Ide tartozik az egyesülés szabadsága, a kollektív tárgyalásokhoz való jog, a kényszermunka és a gyermekmunka felszámolása, valamint a megkülönböztetés tilalma a foglalkoztatásban és a végzettségben.

## 12. Környezetvédelem

Az AMANN Group kifejezetten elkötelezett a környezetünk védelmére, mint vállalati cél mellett. Az ENSZ Globális Megállapodásához történt tudatos csatlakozásával az AMANN Group elkötelezte magát amellett, hogy ambíciózusan halad a maximálisan fenntartható és hatékony termelés felé, ezáltal megőrizve a természeti erőforrásokat, és elkerülve vagy csökkentve az embereket illetve a természetet érintő károkozást. Továbbá az AMANN Group új termékeik kifejlesztésénél, valamint a csomagolásakor is egyre inkább használ újrahasznosított vagy újrahasznosítható anyagokat. Az AMANN Group legfontosabb prioritása a saját üzemének biztonságos működésének folyamatos ellenőrzése.

Ha a magas színvonalunk ellenére olyan események történnek, amelyek környezetszennyezést okozhatnak, akkor a vállalat köteles a szervezeti egységeit teljeskörűen tájékoztatni, amelyek viszont azonnal ellenintézkedéseket kezdenek, és tájékoztatják a hatóságokat a törvényi előírásoknak megfelelően.

## 13. A közösségi média használata

Az AMANN Group nyitott álláspontot képvisel a Munkavállalók közösségi média használatát illetően, és bízik azok felelősségteljes használatában szakmai vagy magánjellegű megnyilvánulások tekintetében. A közösségi média használatakor Munkavállalóinktól elvárjuk, hogy megfeleljenek a törvényi előírásoknak (mint például: adatvédelem, szerzői jog és védjegyjog), különös tekintettel a véleménynyilvánítás-szabadság korlátainak szem előtt tartására.

Az AMANN Group nem tolerálja a vállalat üzletét vagy hírnevét szándékosan károsító megjegyzéseket, fenyegetéseket illetve sértéseket, hamis állításokat vagy olyan kijelentéseket, amelyek veszélyeztetik a vállalat békéjét. Mindezek jogi következményeket vonnak maguk után.

A közösségi média használatával kapcsolatos részletes tájékoztatás megtalálható az AMANN Közösségi Média Útmutatójában. A Global Marketing Osztály igény esetén segítséget nyújt.

## 14. Jelentési kötelezettség / Dokumentáció

A hatékony és sikeres üzleti tevékenység érdekében minden fontos információnak el kell jutnia az illetékeshez. Ezért arra kérjük Munkavállalóinkat, hogy gondolják végig, kinek mely információkat kell átadniuk a szükséges döntések gyors és megbízható meghozatalához.

Ezenkívül minden jelentést időben, megbízható módon, teljes egészében, az alkalmazandó szabályoknak és szabványoknak megfelelően kell megtenni.

Az információk továbbításakor a Munkavállalóknak tisztában kell lenniük a titoktartás mértékével is.

Az üzleti tevékenységekkel kapcsolatos összes tényt szisztematikusan és reprodukálhatóan kell dokumentálni. A dokumentumok törvényben előírt megőrzési időtartamát be kell tartani.

## 15. Magatartás a hatóságokkal szemben

Az AMANN Group arra törekszik, hogy jó kapcsolatot ápoljon a felelős hatóságokkal, és teljes mértékben együttműködjön a hivatalos közigazgatási vizsgálatokban.

Ezért a vezetőket és a jogi osztályt, illetve a pénzügyeket érintő esetekben, az adóügyi osztályt azonnal be kell vonni.

A munkavállalók nem semmisíthetik meg, távolíthatják el, illetve nem módosíthatják a vállalat nyomtatott vagy elektronikus dokumentumait, amelyek jogi, hivatalos vagy magánjogi eljárással vagy perrel kapcsolatosak.

## 16. Az AMANN Magatartási Kódexének betartása, és annak ellenőrzése

Az AMANN Magatartási Kódexe folyamatosan elérhető az intraneten. Bár nem elegendő ezt a Magatartási Kódexet csak tudomásul venni.

Megkérünk minden munkatársunkat, hogy a fenti normák alapján gondolja át saját magatartását, és szükség esetén fejlődjön azokon a területeken, amelyek szükségesek a Magatartási Kódex betartásához. Különös tekintettel a vezetőkre, akiknek példaképként kell viselkedniük, és a fedhetetlenséget kell mutatniuk a mindennapi üzleti életben. Továbbá tájékoztatniuk kell a munkatársakat a saját felelősségi körükben azokról az alapvető értékekről, amelyeken ez a Magatartási Kódex alapul, és be kell illeszteniük a Magatartáskódexet a Munkavállalók képzésébe. A vezetők kötelesek gondoskodni a Magatartási Kódex szigorú betartásáról is.

Az AMANN Magatartási Kódexének megsértése nem megengedett, munkajogi, büntetőjogi és polgárjogi következményekkel jár.

A nyitottság és a bizalom különösen fontos azokban az esetekben, amikor a vállalatot veszteség fenyegetheti. Minden Munkavállalónktól elvárjuk, hogy tanácsot és segítséget kérjen feletteseitől, vagy ha rendelkezésre áll, akkor a munkavállalók képviselőitől, illetve ha jogi kétsége merül fel saját



magatartásával kapcsolatban, vagy ha a munkakörnyezetében jogilag kétes folyamatokra utaló jelek vannak.

Továbbá lehetőség van arra is, hogy a szigorú titoktartás mellett a Munkavállalók felvegyék a kapcsolatot az AMANN Group Megfelelőségi Vezetőjével (Németországon kívül, az adott szervezetért felelős Megfelelőségi Vezetővel) vagy a Global HR Vezetővel.

Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van az AMANN Magatartási Kódexével kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervezettel:

Amann & Söhne GmbH & Co. KG  
Compliance Office  
Hauptstrasse 1  
D-74357 Bönnigheim / Germany  
Tel.: +49 (0) 7143 – 277426  
e-mail: [compliance@amann.com](mailto:compliance@amann.com)